

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

始



昭和六年六月
長崎稅關外國貿易月表

MONTHLY RETURNS
OF
THE FOREIGN TRADE.
JUNE, 1931.

目次	頁 Page.	Contents.
管内輸出入價額表	1	The total value of merchandise exported from & imported into all ports.
管内港別輸出入價額表	1	Total value of exports & imports of merchandise at each port.
收稅額表	1	Amount of Customs Duties and Others.
管内港別外國貿易船出入表	2	Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.
長崎港輸出品表	3-4	The merchandise exported from Nagasaki.
長崎港輸入品表	5-6	The merchandise imported into Nagasaki.
長崎港國別輸出品重要品表	7-8	Principal exports of Nagasaki to foreign countries.
長崎港國別輸入重要品表	9-10	Principal imports of Nagasaki from foreign countries.
長崎港重要仕向港輸出品表	11-12	Exports of Nagasaki to every principal destination.
長崎港重要仕向港輸入品表	13-14	Imports of Nagasaki from every principal port of shipment.
長崎港國別輸出入價額表	15	Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.
長崎港對中華民國輸出入價額表	15	Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.
管内港別船用品積込表	16	Articles for ship's use of each port.
長崎港外國航行船旅客表	16	Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.
唐津外七港輸出入品表	17-20	Exports & imports of merchandise of Karatsu & seven other ports.
輸出入貨物噸量表	20	Total Tonnage of merchandise, exported and imported.

寄贈
6.8.1
圖書館

長崎稅關
Imperial Customs, Nagasaki.

管内輸出入價額表

Table of the total value of merchandise exported from & imported into all ports.

	六月		一月以降累計		Exports.
	June.		Six months ended June 30th.		
	1931.	1930.	1931.	1930.	
輸出					
輸出品(内國產).....	2,998,755	1,929,699	10,311,900	10,903,340	Export.
再輸出品(外國產).....	1,076	136,545	5,870	170,118	Re-export.
計.....	2,999,831	2,066,244	10,317,770	11,133,458	Total.
輸入					
輸入品(外國產).....	1,947,453	3,371,311	11,959,732	20,559,890	Import.
再輸入品(内國產).....	6,214	3,628	17,262	29,161	Re-import.
計.....	1,953,667	3,374,939	11,976,994	20,589,051	Total.
輸出入合計.....	4,953,498	5,441,183	22,294,764	31,722,509	Total exports & imports.
輸出超過.....	1,046,164	.....	.....	.....	Excess of exports.
輸入超過.....	.....	1,308,695	1,659,224	9,455,593	Excess of imports.

管内港別輸出入價額表

Total value of exports & imports of merchandise at each port.

	輸出			輸入			輸出入合計			
	Exports.			Imports.			Total exports & imports.			
	六月	一月以降累計		六月	一月以降累計		六月	一月以降累計		
	June.	1931.	1930.	June.	1931.	1930.	June.	1931.	1930.	
	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	
長崎.....	1,976,922	5,039,157	5,151,938	815,700	6,144,671	10,965,559	2,792,622	11,183,828	16,117,497	Nagasaki.
唐津.....	95,490	417,485	732,740	100,624	273,851	312,580	202,114	691,336	1,045,320	Karatsu.
住ノ江.....	13,000	230,621	173,290	.....	101,642	207,971	13,002	332,263	381,261	Suminoye.
三池.....	909,383	4,589,658	4,793,155	229,066	1,385,984	1,751,319	1,138,449	5,975,642	6,544,474	Miike.
口ノ津.....	.....	.....	.....	.....	19,123	19,825	.....	19,123	19,825	Kuchinoto.
三角.....	150	9,386	222,293	285,489	1,182,014	1,720,690	285,639	1,192,400	1,942,383	Misumi.
鹿兒島.....	4,886	28,463	43,067	429,300	2,272,089	3,376,120	434,186	2,300,552	3,419,187	Kagoshima.
那覇.....	.....	3,000	15,150	.....	.....	610	.....	3,000	15,760	Idzuhara.
計.....	2,999,831	10,317,770	11,133,458	1,953,667	11,976,994	20,589,051	4,953,498	22,294,764	31,722,509	Total.

收稅額表

Amount of Customs Duties and Others.

	六月		一月以降累計				Import Duties.
	June.		Six months ended June 30th.				
	長崎	各支署	長崎		各支署		
	Nagasaki.	All Branch office.	Nagasaki.		All Branch office.		Consumption tax.
	Yen.	Yen.	1931.	1930.	1931.	1930.	Tonnage Duties.
輸入稅.....	85,127	68,518	368,661	495,469	480,284	488,667	Miscellaneous.
消費稅.....	97	1,999	423	895	6,942	378	Total.
噸稅.....	3,265	12,220	18,308	25,396	78,309	86,193	
雜收入.....	3,496	2,855	22,889	27,680	19,589	16,948	
計.....	63,093	86,292	410,281	549,440	584,124	592,186	

管内港別外國貿易船出入表

Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.

	六月								一月以降累計				Entered.				
	June.								Six months ended June 30th.								
	日本船				外國船				計		計						
	1931.		1930.		1931.		1930.		1931.		1930.		1931.		1930.		
	No.	Ton.	No.	Ton.	No.	Ton.	No.	Ton.	No.	Ton.	No.	Ton.	No.	Ton.	No.	Ton.	
入港																	
長崎	37	99,929	22	52,164	5	29,261	9	47,817	42	129,190	31	99,971	203	641,238	228	746,160	Nagasaki.
唐津	11	23,389	17	27,885	2	4,163	.....	.....	13	27,554	17	27,885	97	221,154	119	259,644	Karatsu.
住ノ江	1	2,615	1	1,099	.....	.....	.....	.....	1	2,615	1	1,099	12	18,121	10	15,783	Suminoye.
三池	21	60,336	34	91,066	21	82,748	16	73,248	42	143,084	50	164,314	270	888,347	366	1,161,772	Miike.
口ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinoto.
三角	3	5,342	4	5,046	.....	.....	1	4,053	3	5,342	5	9,099	18	40,909	24	46,412	Misumi.
鹿兒島	11	20,118	9	14,842	.....	.....	.....	.....	11	20,118	9	14,842	62	93,094	58	102,584	Kagoshima.
那覇	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	168	3	222	Idzuhara.
計	86	215,546	91	199,760	28	116,174	26	125,118	114	331,720	117	324,878	669	1,930,650	819	2,373,734	Total.
出港																	
長崎	35	86,049	24	64,373	6	31,137	8	43,570	41	117,186	32	107,943	208	649,762	231	770,208	Nagasaki.
唐津	11	24,481	14	24,925	2	4,165	.....	.....	13	28,646	14	24,925	119	283,282	120	263,906	Karatsu.
住ノ江	1	2,615	1	1,099	.....	.....	.....	.....	1	2,615	1	1,099	11	17,399	10	14,918	Suminoye.
三池	28	78,325	37	97,997	21	82,748	16	73,248	49	161,073	53	171,245	307	964,570	394	1,279,261	Miike.
口ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinoto.
三角	3	5,342	5	5,911	.....	.....	1	4,053	3	5,342	6	9,964	16	37,686	25	50,680	Misumi.
鹿兒島	11	20,118	9	14,842	.....	.....	.....	.....	11	20,118	9	14,842	51	92,303	56	101,258	Kagoshima.
那覇	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	145	2	178	Idzuhara.
計	91	230,747	93	214,998	29	118,050	25	130,871	120	338,797	118	335,869	727	2,051,418	858	2,519,849	Total.

長崎港輸出品表

3

Table of the merchandise exported from Nagasaki.

	單位	六月		一月以內累計				Unit.
		June.		Six months ended June 30th.				
		數量	價值	1931年		1930年		
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		Yen.		Yen.		Yen.		
食料品								
甲 粗生品								
玉葱	百斤	670	1,461	676	1,487	676	2,502	100 Kin.
馬鈴薯	"	18,939	54,537	71,834	211,973	59,017	207,695	"
其他野菜	"		927		2,058		4,931	"
椎茸	百斤	17	2,143	182	24,355	145	24,936	100 Kin.
果實及菓子	"		5,061		10,147		29,856	"
鮮魚介	百斤	196	5,431	1,165	32,173	1,945	77,378	100 Kin.
鱈	"	158	6,791	1,136	40,653	931	37,860	"
鱈	"			15	230	14	287	"
其他乾魚	"	69	572	651	6,712	1,148	19,767	"
鹹魚	"	8	96	28	221	446	7,574	"
煎魚	"	525	5,102	1,422	14,420	745	15,794	"
乾鮑	"	4	1,140	23	4,667	48	12,623	"
鮑	"	48	1,836	478	17,715	727	26,188	"
貝	"			12	840			"
其他乾貝	"	117	2,744	481	16,246	653	31,023	"
乾蝦	"	113	5,411	161	7,381	785	36,200	"
鱈	"	20	1,320	130	8,336	250	18,794	"
海貝	"	20	1,385	451	26,951	453	39,118	"
其他	"		7,468		39,452		54,395	"
計			105,425		466,015		646,831	
乙 製造品								
蔬菜漬物	百斤	293	2,625	1,861	15,257		16,637	100 Kin.
製茶	"	3	383	7	714	2	117	"
糖	"	8,273	38,790	31,461	150,043	16,905	148,267	"
味噌	"	28	239	148	1,377	242	3,015	"
醬油	石	19	694	130	4,717	109	4,094	Koku.
鮑	斤	6,612	2,340	25,218	12,882	40,732	22,259	Kin.
其他罐頭及罐頭食物	"		10,488		209,725		161,780	"
清酒	石			2	300	2	312	Koku.
其他	"		5,545		26,054		19,692	"
計			61,104		421,077		376,153	
類計			164,529		887,092		1,022,984	
Beverages, comestibles & tobacco.								
A. In a natural state.								
Onion.								
Potatoes.								
All other vegetables.								
Mushrooms, dried.								
Fruits & nuts.								
Fish & shell-fish, fresh.								
" cuttle.								
" cod.								
All other fish, dried.								
Fish, salted.								
Small fish, boiled & dried.								
Awabi or abalones.								
Oysters, dried.								
Ligaments of scallops.								
Shell-fish, other dried.								
Shrimps & prawns, dried.								
Shark's fins.								
Beche de mer, dried.								
Others.								
Part total.								
B. Partly or wholly prepared.								
Preserved vegetables.								
Tea.								
Sugar.								
Pea-cheese.								
Soy.								
Awabi or abalones, in tin.								
All other comestibles, in tin & bottles.								
Sake.								
Others.								
Part total.								
Total A & B.								

長崎港輸出品表 (續)

4

Table of the merchandise exported from Nagasaki. (Continued)

	單位	六月		一月以內累計				Unit.
		June.		Six months ended June 30th.				
		數量	價值	1931年		1930年		
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		Yen.		Yen.		Yen.		
原料品								
石炭	英屯	56,280	552,265	270,980	2,582,908	288,085	2,971,663	Long Ton.
其他	"		2,237		33,679		37,163	"
計			554,702		2,616,587		3,008,826	
原料用製品								
絲織品	百斤					8,355	550,985	100 Kin.
鐵	"	40	198	243	1,211	275	1,374	"
其他	"		190		1,322		864	"
計			388		2,533		553,223	
全製品								
龜甲製品	"		1,932		9,310		9,980	"
石鹼	斤	21,379	4,179	49,982	10,182	50,684	11,032	Kin.
洋布	"		10		1,094		3,231	"
足袋	打			982	7,071	4,472	50,689	Duz.
襪物	"		5,508		49,032		2,581	"
膠紙	百斤	7	186	44	2,393	109	7,378	100 Kin.
毛洋紙	"	13	750	44	2,187	112	6,738	"
印刷物	"		30		276		599	"
陶磁器	"		745		7,129		8,460	"
金屬製品	"		186		22,962		3,927	"
機械類	"		429,127		545,037		378,720	"
疊表	百斤	15	450	95	2,444	74	2,685	100 Kin.
木製品	"		191		10,547		770	"
其他	"		801,684		810,627		9,783	"
計			1,244,978		1,480,291		496,573	
其他雜品	"		11,249		49,980		43,373	"
再輸出品	"		1,076		2,674		26,959	"
輸出全計			1,976,922		5,039,157		5,151,938	
Raw materials.								
Coal.								
Others.								
Total.								
Manufactures for further use in manufacturing.								
Cotton yarns.								
Iron.								
Others.								
Total.								
Articles wholly manufactured.								
Manufactures of tortoise shells.								
Soap.								
All cotton tissues.								
Tabi or Japanese Socks.								
Boots, shoes, clogs, sandals, etc.								
Paper, Japanese toilet.								
" Tōy.								
Printed matters.								
Potteries.								
Metal manufactures.								
Machinery & parts thereof.								
Mats for Tatami.								
Wood manufactures.								
Others.								
Total.								
Miscellaneous.								
Re-exports.								
Total exports.								

長崎港輸入品表

Table of the merchandise imported into Nagasaki.

5

品名	單位	六月		一月以內累計 Six months ended June 30th.				Unit.	Beverages, comestibles & tobacco.
		June.		1931.		1930.			
		數量	價額	數量	價額	數量	價額		
		Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.			
食料品									
甲類生品									
精米	百斤					4,350	36,077	100 Kin.	Rice, cleaned.
碎米	"	1,484	4,515	5,418	17,016	13,223	86,906	"	" Broken.
其他ノ米	"							"	" Other.
高粱	"	4,028	8,140	6,120	13,021	2,442	9,266	"	Millet. "Kao-liang"
大豆	"	1,333	4,212	14,819	46,636	12,747	71,586	"	Soja beans.
小豆	"	1,052	3,619	11,406	39,847	13,192	77,745	"	Red or white beans, small.
蠶豆	"	930	3,254	5,277	24,261	9,681	46,639	"	Beans (Vicia faba)
其他ノ豆類	"	522	2,217	5,568	25,304	8,318	52,435	"	Other beans.
蔬菜果實及菓子			746		16,082		15,815		Vegetables, fruits & nuts.
鳥卵	百斤	496	9,891	2,829	65,702	1,372	46,717	100 Kin.	Eggs, fresh.
其他			1,559		14,919		34,839		Others.
計			38,153		262,788		478,025		Part total.
乙類造品									
コンデンスミルク	斤	165	36	920	204	23,794	9,475	Kin.	Condensed milk.
酒類	立	1,977	1,458	4,393	4,060	6,675	4,275	Litre.	Alcoholic liquors.
其他			695		4,395		10,456		Others.
計			2,189		8,659		24,206		Part total.
製計			40,342		271,447		502,231		Total A & B.
原料品									
植物油原料	百斤	203	1,511	8,703	63,277	12,136	107,457	100 Kin.	Materials for vegetable oil.
獸骨	"	831	1,828	2,072	4,639	8,679	31,370	"	Bone, animal.
龜甲	斤	760	6,913	1,701	13,730	3,505	21,834	Kin.	Tortoise shells.
原油及重油	百瓦	7,090	121,428	105,803	1,720,289	77,214	1,239,474	100 Gallon	Mineral oils, crude & residual.
硫酸アモニウム	百斤	4,283	18,750	8,495	37,500	178,652	1,194,524	100 Kin.	Sulphate of Ammonium.
綿絲	"	6,750	214,500	57,060	1,795,780	39,757	1,556,330	"	Cotton, ginned.
ナキ材	ニポノト	7	1,011	109	12,971	256	40,757	C. me- tre.	Timbers, teak.
マインファー、シダー及ヘムロフ等	"			3,327	57,193	6,402	155,130	"	Pine, fir & cedar.
其他木材及板			1,501		2,801		10,344		Other timbers, lumbers & boards.
麥	百斤	4,466	9,282	28,328	57,491	16,525	60,412	100 Kin.	Wheat bran.
豆粉	"	31,079	70,804	94,208	219,196	101,549	336,131	"	Oil cake, bean.
綿子粉	"	3,938	10,406	22,503	56,238	21,251	81,000	"	" cotton seed.
菜子粉	"	8,975	19,383	32,224	70,976	35,027	102,908	"	" rape seed.

長崎港輸入品表 (續*)

Table of the merchandise imported into Nagasaki (Continued)

6

品名	單位	六月		一月以內累計 Six months ended June 30th.				Unit.	Beverages, comestibles & tobacco.
		June.		1931.		1930.			
		數量	價額	數量	價額	數量	價額		
		Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.			
肥料									
其他ノ肥料	百斤	7,610	25,919	10,080	35,237	49	246	100 Kin.	Manure, all other.
其他			4,826		39,858		85,465		Others.
計			508,062		4,185,296		5,023,432		Total.
原料用製品									
牛脂	百斤	88	1,340	2,084	30,362	2,080	48,275	100 Kin.	Animal fats.
硫化コバルト	斤			756	4,350	9,904	48,717	Kin.	Oxide of cobalt.
鐵(塊及錠)	百斤			7,065	13,055	10,071	27,291	100 Kin.	Iron, (ingots & slabs.)
(條字アングラ形類)	"					24,067	130,815	"	" (bars, rods, angle & the like)
(板)	"	1,423	8,711	1,923	12,812	75,070	454,258	"	" (plates & sheets)
(管)	"			36	426	2,578	28,249	"	" (pipes & tubes)
銅及青銅	"			2	30	246	16,923	"	Brass & bronze.
其他			12,755		37,739		227,125		Others.
計			22,706		98,774		981,763		Total.
全製品									
其他ノ礦油 (凡重O-AO-ト)	百瓦	2,500	157,500	18,913	851,198	16,235	730,482	100 Gallon	Other mineral oils (under 0.8017 S.G.)
(凡重O. A. T. A. C.)	"	500	19,500	4,183	121,655	9,717	352,599	"	" (" 0.8762 ")
織物(各種)			575		3,012		28,785		Tissues.
陶磁器			354		2,965		43,994		Potteries.
窓硝子	サノメ			163	1,199	0	13	S. me- tre.	Window glass.
鐵釘及鐵鏈	斤			102	272	197,086	36,536	Kin.	Iron, anchors & chains.
懐中時計	個			4	78	3	83	Num- ber.	Watches.
金銀工及木工機械	斤			8,211	11,415	26,479	42,781	Kin.	Metal or wood working machinery.
其他機械類			16,250		194,437		2,524,181		All other machinery.
木製品			1,251		6,631		13,013		Wood manufactures.
其他			27,751		201,689		605,466		Others.
計			223,281		1,494,551		4,377,933		Total.
其他ノ雜品			15,326		86,019		73,470		Miscellaneous.
再輸入品			5,983		8,584		6,740		Re-imports.
輸入全計			815,700		6,144,671		10,965,559		Total imports.

長崎港重要仕向港別輸出品表

Exports of Nagasaki to every Principal destination.

11

品名	單位	六月		一月以降累計				Unit.
		June.		Six months ended June 30th.				
		數量	價額	一九三一年		一九三〇年		
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		百斤	円	百斤	円	百斤	円	
上海								
精糖	百斤	8,373	38,790	31,461	150,043	15,525	136,726	100 Kin.
鮮魚介	"	196	5,431	1,165	32,173	1,945	77,378	"
鰯	"	7	303	289	10,543	155	7,384	"
煎魚	"	2	36	77	967	64	1,720	"
其他ノ乾貝	"	21	740	93	3,768	254	13,008	"
乾蝦	"	113	5,411	151	7,281	781	35,942	"
鱈鱈	"	20	1,220	118	7,989	197	15,248	"
海鼠	"	20	1,385	444	26,801	451	38,977	"
罐詰鮑	斤	6,192	2,160	24,798	12,702	30,532	16,388	Kin.
綿織絲	百斤	.....	.....	.....	.....	1,701	130,520	100 Kin.
塵紙	"	.....	.....	5	201	46	3,446	"
葉洋紙	"	13	750	44	2,187	62	6,738	"
石炭	英噸	22,580	196,515	134,550	1,209,633	180,035	1,828,138	Long Ton.
畳表	百斤	15	450	82	2,444	69	2,525	100 Kin.
其ノ他	"	.....	20,645	.....	124,583	.....	123,711	Kin.
漢口								
精糖	百斤	.....	.....	.....	.....	1,380	11,541	100 Kin.
石炭	英噸	3,850	42,350	3,850	42,350	3,300	39,600	Long Ton.
其ノ他	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
大連								
蔬菜漬物	百斤	244	2,132	1,524	12,209	1,372	12,601	100 Kin.
菓子	"	10	324	68	2,302	251	14,392	"
石鹼	斤	21,379	4,179	49,972	10,164	50,394	10,847	Kin.
陶磁器	"	.....	160	.....	998	.....	2,311	"
其ノ他	"	.....	853,017	.....	982,676	.....	438,197	"
香港								
馬鈴薯	百斤	3,686	8,428	15,325	29,438	9,360	22,067	100 Kin.
椎茸	"	13	1,610	142	19,296	86	15,821	"
鰯	"	121	4,965	802	27,547	764	29,246	"
煎魚	"	267	2,503	870	8,282	277	5,225	"
蛸	"	42	1,545	459	16,803	695	24,970	"
其他ノ乾貝	"	96	2,004	386	12,358	397	17,962	"
龜甲製品	"	.....	250	.....	6,558	.....	2,868	"
綿織絲	百斤	.....	.....	.....	.....	6,444	409,615	100 Kin.
石炭	英噸	9,200	90,200	45,100	447,480	27,050	290,600	Long Ton.
其ノ他	"	.....	8,132	.....	30,744	.....	59,205	"

長崎港重要仕向港別輸出品表 (續キ)

Exports of Nagasaki every Principal destination. (Continued.)

12

品名	單位	六月		一月以降累計				Unit.
		June.		Six months ended June 30th.				
		數量	價額	一九三一年		一九三〇年		
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		百斤	円	百斤	円	百斤	円	
マニラ								
馬鈴薯	百斤	12,530	38,350	51,898	165,232	47,505	177,728	100 Kin.
其他ノ乾魚	"	.....	.....	179	2,605	281	5,823	"
煎魚	"	122	1,197	212	2,726	93	2,296	"
鰯	"	4	1,140	16	3,901	24	7,745	"
足袋	打	.....	.....	296	2,128	783	9,400	Doz.
其ノ他	"	.....	1,633	.....	25,079	.....	39,567	"
シンガポール								
其他ノ乾魚	百斤	.....	.....	.....	.....	305	5,984	100 Kin.
龜甲製品	"	.....	540	.....	1,575	.....	6,617	"
塵紙	百斤	.....	.....	14	989	23	1,633	100 Kin.
其ノ他	"	.....	1,099	.....	36,722	.....	20,473	"
チリボン								
罐詰(其他ノ魚)	斤	.....	.....	19,350	3,300	16,125	3,700	Kin.
貝(其他ノ貝)	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
其ノ他	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
サンフランシスコ								
百合根	千箇	.....	.....	.....	.....	1	120	Mille.
罐詰(其他ノ貝)	斤	30,000	7,900	123,000	28,700	354,406	85,212	Kin.
足袋	打	.....	.....	.....	.....	985	10,703	Doz.
其ノ他	"	.....	.....	.....	14,687	.....	1,179	"
ヴァンクヴァー								
百合根	千箇	.....	.....	.....	.....	18	1,920	Mille.
玄米	百斤	773	5,116	2,692	20,698	1,613	19,547	100 Kin.
其ノ他	"	.....	.....	.....	.....	.....	12	"
ダヴァオ								
洋織布	"	.....	.....	.....	1,677	.....	3,015	"
漁網	斤	.....	.....	1,792	826	1,553	1,360	Kin.
足袋	打	.....	.....	686	4,944	2,650	30,136	Doz.
其ノ他	"	.....	5,709	.....	29,424	.....	3,419	"

長崎港國別輸出入價額表

Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total Exports & Imports.			
	六月 June.	一月以時累計 Six months ended June 30th.		六月 June.	一月以時累計 Six months ended June 30th.		六月 June.	一月以時累計 Six months ended June 30th.		
		1931.	1930.		1931.	1930.		1931.	1930.	
		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.	
中華民國	395,261	2,149,533	3,002,505	98,184	540,545	759,360	493,445	2,690,078	3,761,865	China.
關東州	1,237,668	1,386,362	507,753	109,137	367,710	557,197	1,346,805	1,754,072	1,064,950	Kwantung Province.
香港	119,960	595,144	775,497	832	2,061	44,009	120,792	597,205	819,506	Hong Kong.
英領印度	3,709	9,916	226,524	130,870	1,197,648	1,335,335	134,579	1,207,564	1,561,859	British India.
英領海峽殖民地	2,958	49,966	45,418	5,521	14,172	23,144	8,479	64,138	68,562	" Straits Settlements.
菲律賓群島	194,051	453,809	338,305	1,501	2,446	304	195,552	456,255	338,609	Philippine Islands.
荷領印度	8	64,066	28,457	.....	.....	.....	8	64,133	28,457	French India.
暹羅	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Asiatic Russia.
暹羅	.....	20	8,418	5,526	29,987	164,587	5,526	30,007	173,005	Siam.
其他亞細亞諸國	7,764	134,063	54,569	3,268	448,512	16,617	11,032	582,575	71,126	Other countries of Asia.
計	1,961,379	4,842,879	4,987,386	254,839	2,603,148	2,900,553	2,316,218	7,446,027	7,887,939	Total.
英吉利	678	13,305	13,279	38,868	266,149	2,819,102	39,546	279,354	2,832,381	Great Britain.
佛蘭西	20	60,363	119	2,345	7,498	6,889	2,365	67,861	7,008	France.
德國	64	234	467	26,847	217,056	1,478,318	26,911	217,280	1,478,785	Germany.
白耳義	1,800	6,601	.....	135	5,896	4,115	1,925	12,497	4,115	Belgium.
丁林	.....	91	117	216	3,089	3,417	216	3,190	3,534	Denmark.
其他歐洲諸國	129	175	866	3,455	4,060	445,288	3,584	4,235	446,154	Other countries of Europe.
計	2,691	80,659	14,848	71,866	503,758	4,757,129	74,557	584,417	4,771,977	Total.
北美合衆國	7,224	78,769	105,805	265,282	2,664,675	2,629,795	272,506	2,143,444	2,126,601	United States of America.
其他北美利加諸國	5,163	26,242	21,834	.....	24,816	17,691	5,163	53,858	39,529	Other countries of America.
計	12,387	108,011	127,643	265,282	2,689,491	2,647,486	277,669	2,197,302	2,166,130	Total.
澳大利亞	465	6,359	9,588	1,240	30,362	40,718	1,705	36,621	50,206	Australia.
其他諸國	.....	1,349	12,473	122,473	918,112	1,238,672	122,473	919,461	1,941,145	All other countries.
計	465	7,808	22,061	123,713	948,474	1,289,390	124,178	956,082	1,991,451	Total.
全計	1,976,922	5,689,157	5,151,938	815,700	6,144,671	10,965,559	2,792,822	11,183,828	16,117,497	Grand total.

長崎港對中華民國輸出入價額表

Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total Exports & Imports.			
	六月 June.	一月以時累計 Six months ended June 30th.		六月 June.	一月以時累計 Six months ended June 30th.		六月 June.	一月以時累計 Six months ended June 30th.		
		1931.	1930.		1931.	1930.		1931.	1930.	
		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.	
總計	.....	185	277	14,855	60,799	88,105	14,855	60,984	88,282	Manchuria.
北部	.....	4,246	17,302	8,687	30,230	46,232	8,687	34,485	63,534	Northern.
中部	395,021	2,124,643	2,928,026	73,660	447,489	624,403	468,681	2,572,132	3,552,429	Central.
南部	240	20,459	56,900	982	2,018	620	1,222	22,477	57,520	Southern.
計	395,261	2,149,533	3,002,505	98,184	540,545	759,360	493,445	2,690,078	3,761,865	Total.

管內港別船用品積込表

Articles for ship's use of each port.

	六月 June.				一月以時累計 Six months ended June 30th.								
	1931.				1931.				1930.				
	石炭 Coal.		其他 Other.		石炭 Coal.		其他 Other.		石炭 Coal.		其他 Other.		
	數量 Qt.	價額 Value.	數量 Qt.	價額 Value.	數量 Qt.	價額 Value.	數量 Qt.	價額 Value.	數量 Qt.	價額 Value.	數量 Qt.	價額 Value.	
長崎	30,020	368,417	7,893	376,310	179,252	2,199,052	75,949	2,275,001	179,216	2,331,689	97,970	2,479,659	Nagasaki.
唐津	5,265	62,810	851	63,661	47,515	486,790	10,672	497,462	34,465	383,420	21,562	404,782	Karat-u.
住ノ江	.....	.....	18	18	440	5,234	425	3,659	163	2,013	947	2,960	Suminoye.
三池	46,290	509,940	22,536	532,476	292,336	3,077,441	169,510	3,246,951	361,803	4,176,914	279,704	4,456,618	Miike.
口ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Kuchinotsu.
三角	.....	.....	616	616	.....	.....	2,483	2,483	.....	.....	2,118	2,118	Misumi.
鹿児島	.....	.....	544	544	.....	.....	2,509	2,509	.....	.....	3,862	3,862	Kagoshima.
島原	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,966	1,966	.....	.....	3,710	3,710	Idzuhara.
那覇	.....	.....	.....	.....	.....	.....	502	502	.....	.....	1,271	1,271	Naha.
通計	81,575	931,167	32,458	963,625	519,543	5,766,517	264,616	6,030,533	575,647	6,944,036	410,944	7,354,980	Total.

長崎港外國航行船旅客表

Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.

	六月 June.			一月以時累計 Six months ended June 30th.						
	上陸 Landed.	寄港 Called.	乗込 Embarked.	上陸 Landed.		寄港 Called.		乗込 Embarked.		
				1931.	1930.	1931.	1930.	1931.	1930.	
				1931.	1930.	1931.	1930.	1931.	1930.	
日本人	1,192	1,568	999	6,382	7,507	8,907	8,821	5,502	6,153	Japanese.
英吉利人	22	73	11	76	134	540	893	48	70	British.
亞美利加人	24	101	7	81	95	487	762	28	64	American.
德國人	1	17	1	10	8	103	153	5	9	Germany.
露西亞人	1	10	.....	16	13	68	75	9	32	Russian.
中華民國人	59	1,012	58	403	803	5,783	5,190	428	547	Chinese.
其他	105	71	9	150	83	421	567	32	36	Other foreigners.
計	1,404	2,652	1,085	7,118	8,643	16,309	16,461	6,052	6,901	Total.

唐津外七港輸出入品表

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports.

唐津港	單位	六月		一月以降累計 Six months ended June 30th.				Unit.
		數量	價值	1931年		1930年		
				Quantity	Value	Quantity	Value	
輸出品			Yen.		Yen.		Yen.	
石炭								Long Ton.
中華民國	噸	3,200	22,390	16,310	126,520	15,000	168,700	
關東州	"							
香港	"	1,100	13,100	20,250	225,040	44,010	522,670	
英領海峽殖民地	"							
比律賓諸島	"	5,000	60,000	5,000	60,000	2,000	30,000	
其他諸國	"							
計		9,400	95,490	41,560	411,860	61,010	721,370	
其他諸品					5,025		11,370	
輸出全計			95,490		417,485		732,740	
輸入品								
原油及重油	百瓦	78	893	706	8,953	482	6,760	100 Gallon
鐵礦	百斤	55,054	32,510	228,631	108,210	105,839	56,230	100 Kin.
其他諸品			73,221		156,688		249,570	
輸入全計			106,624		275,851		312,580	
住ノ江港								
輸出品								
石炭								Long Ton.
中華民國	噸			17,989	176,216	12,667	126,416	
其他諸國	"	2,000	13,000	6,601	54,405	4,340	46,874	
計		2,000	13,000	24,590	230,621	17,007	173,290	
其他諸品								
輸出全計			13,000		230,621		173,290	
輸入品								
豆餅	百斤			35,500	97,540	49,925	207,080	100 Kin.
其他諸品			2		4,102		891	
輸入全計			2		101,642		207,971	
三池港								
輸出品								
藥材化學藥及製藥			68,125		162,226		80,202	
染料	斤	95,800	10,613	532,800	58,119	199,300	33,236	Kin.
及セソチ	百斤			74,436	87,700	31,524	83,160	100 Kin.
石炭								Long Ton.
中華民國	噸	47,500	480,455	204,970	2,054,605	140,600	1,612,200	
香港	"	7,500	84,900	57,550	628,600	57,678	685,392	
英領海峽殖民地	"	11,000	132,000	84,687	1,013,470	124,700	1,646,900	
露俄亞細亞	"					4,000	48,000	

唐津外七港輸出入品表 (續*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

唐津港	單位	六月		一月以降累計 Six months ended June 30th.				Unit.
		數量	價值	1931年		1930年		
				Quantity	Value	Quantity	Value	
輸出品			Yen.		Yen.		Yen.	
比律賓諸島	噸			10,600	127,200	11,846	163,121	Long Ton.
露俄印度	"					4,300	51,600	"
其他諸國	"	4,000	39,000	20,300	220,900	12,500	160,400	"
計		70,000	730,355	378,107	4,044,775	355,624	4,367,613	
其他諸品			94,280		233,642		87,480	
再輸出					3,196		141,409	
輸出全計			909,283		4,589,658		4,793,155	
輸入品								
小麥	百斤			16,122	48,269			100 Kin.
煤油用原料	"			5,612	62,071	4,180	27,862	"
砂糖	"	4,985	34,907	47,821	326,909	43,545	304,969	"
石炭	噸			5,480	76,720	11,642	171,564	Long Ton.
亞鉛礦	百斤	59,983	79,178	59,983	79,178	161,104	586,656	100 Kin.
糖	"			14,000	25,000	28,500	99,200	"
豆餅	"			6,900	15,450	12,420	44,550	"
棉子餅	"	8,750	24,500	26,813	74,589	42,625	152,470	"
菜子餅	"					2,185	6,173	"
其他諸品			90,421		676,035		250,526	
再輸入品					1,663		4,500	
輸入全計			229,066		1,285,984		1,748,470	
口ノ津港								
輸入品								
豆餅	百斤							100 Kin.
其他諸品					19,123		19,825	
輸入全計					19,123		19,825	
三角港								
輸出品								
セメント	百斤							100 Kin.
其他諸品			150		9,356		222,143	
再輸出							150	
輸出全計			150		9,356		222,293	
輸入品								
高粱	百斤	708	1,635	3,865	8,597	1,010	4,239	100 Kin.
玉蜀黍	"	50	125	3,032	8,178	3,938	17,059	"
大豆	"	1,467	6,018	11,418	46,129	9,002	52,295	"
小豆	"	1,626	6,856	22,244	90,707	20,980	133,551	"
甘蔗	"			159	1,500	659	10,868	"
磷礦石	"			147,329	178,080	228,014	285,675	"

唐津外七港輸出入品表 (續*)

19

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

品名	單位	六月		一月以降累計 Six months ended June 30th.				單位	品名
		June		1931年		1930年			
		數量 Quantities	價額 Value Yen.	數量 Quantities	價額 Value Yen.	數量 Quantities	價額 Value Yen.		
カササゲアルート	百斤			7,176	14,352	17,728	44,672	100 Kin.	Cassava root.
豆 粕	"	106,917	261,623	290,475	700,319	278,375	1,091,473	"	Oil cake, bean.
其他ノ諸品	"		9,232		435,152		69,889	"	Others.
再輸入品	"						10,169	"	Re-imports.
輸入全計			285,489		1,183,014		1,720,090		Total imports.
鹿児島港									
輸出品									
百合根	千個							Mille.	Lily bulbs.
其他ノ諸品	"		4,886		28,463		41,467	"	Others.
再輸出品	"						1,600	"	Re-exports.
輸出全計			4,886		28,463		43,067		Total exports.
輸入品									
精 米	百斤					16,683	139,277	100 Kin.	Rice, cleaned.
碎 米	"			20,613	71,007	31,770	209,582	"	" Broken.
大 豆	"	12,770	39,560	98,082	300,574	85,391	442,084	"	Soja beans.
小 豆	"	258	824	14,095	48,004	11,805	68,887	"	Red or white beans small.
搾油用種子	"	1,671	5,848	7,738	37,960	967	6,325	"	Materials for vegetable oil.
獸 骨	"	33,450	159,352	226,718	620,483	248,790	949,44	"	Bone, animal.
綿 絲	"	1,050	26,250	1,423	36,000	2,025	71,775	"	Cotton, ginned.
穀 類	"	2,200	4,263	10,331	19,743	7,798	27,077	"	Wheat bran.
骨 粉	"	6,063	21,811	11,987	43,421	22,095	94,390	"	Bones, dust.
豆 粕	"	48,492	110,060	170,263	389,535	131,451	494,969	"	Oil cake, bean.
菜子粕	"	7,324	17,674	163,188	411,387	149,627	521,808	"	" rape seed.
其他ノ諸品	"		43,658		287,191		342,753	"	Others.
再輸入品	"				6,784		7,752	"	Re-imports.
輸入全計			429,300		2,272,069		3,376,120		Total imports.
鹿原港									
輸出品									
丸太及割材類									Logs & Cants.
其他ノ諸品					3,000		15,150		Others.
輸出全計					3,000		15,150		Total exports.
輸入品									
石 炭	英噸							Long Ton.	Coal.
其他ノ諸品	"						610	"	Others.
輸入全計							610		Total imports.

唐津外七港輸出入品表 (續*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

20

品名	單位	六月		一月以降累計 Six months ended June 30th.				單位	品名
		June		1931年		1930年			
		數量 Quantities	價額 Value Yen.	數量 Quantities	價額 Value Yen.	數量 Quantities	價額 Value Yen.		
那覇港									
輸出品									
石 炭	英噸							Long Ton.	Coal.
其他ノ諸品	"						1,825	"	Others.
輸出全計							1,825		Total exports.
輸入品									
精 米	百斤	2,181	11,991	5,038	30,161	156,945	1,282,959	100 Kin.	Rice, cleaned.
碎 米	"	11,299	32,475	51,350	153,886	82,090	322,629	"	" Broken.
大 豆	"	7,222	22,551	58,018	260,208	51,265	338,608	"	Soja beans.
其他ノ豆類	"	115	571	867	3,840			"	Other beans.
製 茶	斤	28,112	8,607	213,715	61,287	217,370	65,213	Kin.	Tea.
豆 粕	百斤							100 Kin.	Oil cake, bean.
其他ノ諸品	"		1,291		87,258		15,658	"	Others.
輸入全計			87,486		596,620		2,245,067		Total import.

輸出入貨物噸量表

Total Tonnage of Merchandise, Exported and Imported.

品名	六月		一月以降累計 Six months ended June 30th.				品名
	長崎 Nagasaki	各支署 All Branch office	長崎 Nagasaki		各支署 All Branch office		
			1931年	1930年	1931年	1930年	
輸 出							
內國産	64,211	83,652	288,956	300,732	455,798	448,897	Home origin.
外國産			4	194	760	178	Foreign origin.
計	64,211	83,652	288,960	300,926	456,498	449,075	Total.
輸 入							
外國産	10,992	47,758	75,252	87,315	226,300	235,737	Foreign origin.
內國産	75		81	19	468	832	Home origin.
計	11,067	47,758	75,333	87,334	226,768	236,569	Total.
合 計	75,278	131,410	364,293	388,260	683,266	685,644	Total Exports & Imports.

